

ALLEGATO/ANLAGE "A bis"

DICHIARAZIONE AGGIUNTIVA RTI - CONSORZIO

Indagine di mercato per l'individuazione di soggetti da invitare per l'affidamento mediante procedura negoziata del seguente servizio: **Attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del comune di Bolzano per gli anni scolastici 2018-2019 (aprile-luglio), 2019-2020 e 2020-2021.**

Il sottoscritto

nato il

a Prov.

in qualità di Legale Rappresentante dell'Impresa/.....

.....

la quale partecipa alla manifestazione d'interesse, come:

Consorzio ordinario di concorrenti di cui all'art. 2602 del codice civile

Raggruppamento Temporaneo di Imprese (RTI)

ZUSÄTZLICHE ERKLÄRUNG BIETERGEMEINSCHAFT – KONSORTIUM

Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung mittels Verhandlungsverfahren über die Vergabe des folgenden **Dienstleistungsauftrags: Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen für die Schuljahre 2018/19 (April-Juli), 2019/20 und 2020/2021.**

Der Unterfertigte

geboren am

in Prov.

in seiner Eigenschaft als Rechtlicher Verwalter des Unternehmens/.....

.....

welches in folgender Form an der Markterhebung teilnimmt:

als Unternehmenskonsortium nach Artikel 2602 des ZGB

als Bietergemeinschaft

costituito esclusivamente da **microimprese, piccole e medie imprese**

welches/welche ausschließlich aus **ganz kleinen Unternehmen, kleinen oder mittleren Unternehmen** besteht

costituita dalle seguenti imprese:

bestehend aus folgenden Unternehmen:

- Impresa qualificata come **"mandataria"** (impresa capogruppo):

- als **"federführend"** ausgewiesenes (federführendes Unternehmen):

▪ **Impresa**

▪ **Unternehmen**

.....

con sede legale nel Comune di

mit Rechtssitz in der Gemeinde

.....(.....)

P. IVA

MwSt.-Nr.

- Impresa/e qualificata/e come **"mandante/i"**:

- als **"Mitglied/er"** ausgewiesene(s) Unternehmen:

▪ **Impresa**

▪ **Unternehmen**

.....

con sede legale nel Comune di

mit Rechtssitz in der Gemeinde

.....(.....)

P. IVA

MwSt.-Nr.

▪ **Impresa**

▪ **Unternehmen**

.....

con sede legale nel Comune di

mit Rechtssitz in der Gemeinde

.....(.....)

P. IVA

MwSt.-Nr.

▪ **Impresa**

▪ **Unternehmen**

.....

con sede legale nel Comune di

mit Rechtssitz in der Gemeinde

..... (.....)

P. IVA

MwSt.-Nr.

Con la sottoscrizione della presente dichiarazione per manifestare il proprio interesse a partecipare alla successiva procedura negoziata

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Teilnahmeerklärung bekundet man das Interesse für die Teilnahme am nachfolgenden Verhandlungsverfahren

le imprese indicate in premessa

erklären

dichiarano

die oben genannten Unternehmen

sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., consapevole/consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del precitato D.P.R. 445/2000 per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ivi indicate:

unter eigener Verantwortung gemäß Artikel 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445/2000, i.g.F. und in Kenntnis der von Artikel 76 des vorgenannten D.P.R. Nr. 445/2000 vorgesehenen Sanktionen im Falle von unwahren und falschen Erklärungen in den hier angegebenen Dokumenten:

PARTE DA COMPILARE IN CASO DI ASSOCIAZIONI TEMPORANEE D'IMPRESE

ABSCHNITT IM FALLE VON BIETERGEMEINSCHAFTEN AUSZUFÜLLEN

- a)** di volersi riunire, in caso di aggiudicazione, in riunione temporanea di imprese conferendo, prima della stipula del contratto, mandato speciale con rappresentanza all'impresa indicata quale capogruppo;
- b)** di provvedere, se il raggruppamento dovesse risultare aggiudicatario della procedura negoziata, alla contestuale produzione della procura relativa al mandato risultante da scrittura privata autenticata (o copia di essa autenticata) e conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo;
- c)** che la riunione d'impresе possiede i seguenti requisiti di partecipazione:

In caso di riunione temporanea d'impresе (R.T.I.) e consorzio tutte le imprese costituenti il raggruppamento devono essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale, mentre per quanto riguarda il requisito di cui al punto 3.2 **Capacità tecnica e professionale**, esso dovrà essere posseduto dalla mandataria per almeno l'80% e dalla mandante per almeno il 20%.

- a)** dass sie sich im Falle des Zuschlages zeitweilig zusammenschließen wollen und vor dem Abschluss des Vertrages dem Unternehmen, welches als federführendes Unternehmen angegeben ist, die Sondervollmacht mit Vertretungsrecht erteilen werden;
- b)** Sorge zu tragen, falls die Bietergemeinschaft als Zuschlagsempfänger des Verhandlungsverfahrens hervorgehen sollte, die sich auf das Mandat beziehende Vollmacht, welche aus einer beglaubigten Privaturkunde (oder einer beglaubigten Abschrift derselben) hervorgeht, zeitgleich vorzulegen;
- c)** dass die Bietergemeinschaft folgende Teilnahmevoraussetzungen besitzt:

Bei Bietergemeinschaften und Konsortien, müssen alle den Zusammenschluss bildenden Unternehmen die allgemeinen und beruflichen Voraussetzungen erfüllen. Was dagegen die Anforderung gemäß Punkt 3.2 **Technische und berufliche Leistungsfähigkeit** betrifft, muss die gegenständliche Voraussetzung vom Mandatar zu mindestens 80%, von der Mandantin zu mindestens 20% besessen werden.

Si specifica che relativamente al presente requisito di partecipazione in caso di RTI e consorzio ordinario devono essere soddisfatte **tutte** le seguenti condizioni:

1. la mandataria deve possedere il requisito in misura maggioritaria rispetto alle mandanti;
2. ogni singola impresa (sia la mandante, sia la mandataria) può raggiungere la suddetta percentuale con un unico importo contrattuale.

Per i contratti non ancora estinti, faranno fede le fatture liquidate e quietanzate antecedentemente alla pubblicazione dell'avviso di indagine di mercato.

Es wird präzisiert, dass in Bezug auf die gegenständlichen Teilnahmevoraussetzungen im Falle einer Bietergemeinschaft und eines ordentlichen Konsortiums, **alle** der folgenden Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. der Mandatar muss die Voraussetzung im Vergleich zu den Mandanten mehrheitlich besitzen;
2. jedes einzelne Unternehmen (sowohl Mandant als auch federführendes Unternehmen) darf obigen Prozentsatz auf Grundlage eines einzigen Vertragwertes erreichen;

Für noch nicht erloschene Verträge gelten die bis vor der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Markterhebung bezahlten und quitierten Rechnungen.

Letto, confermato e sottoscritto

Luogo

Data

Firmato digitalmente dal legale rappresentante
dell'impresa capogruppo del RTI

.....

Firmato digitalmente dal legale rappresentante
dell'impresa mandante del RTI

.....

Firmato digitalmente dal legale rappresentante
dell'impresa mandante del RTI

.....

Firmato digitalmente dal legale rappresentante
dell'impresa mandante del RTI

.....

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Ort

Datum

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des
federführenden Unternehmens

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des
Mitglieds der Bietergemeinschaft

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des
Mitglieds der Bietergemeinschaft

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des
Mitglieds der Bietergemeinschaft

**PARTE DA COMPILARE IN CASO DI
CONSORZIO**

**ABSCHNITT IM FALLE EINES KONSORTIUMS
AUSZUFÜLLEN**

(ipotesi da attestare nel solo caso in cui l'impresa concorrente sia un consorzio stabile, di cui agli artt. 45, comma 2, lett. c) del Codice):

(nur von Bietern zu bestätigen, welche Mitglieder von ständigen Unternehmenskonsortien nach Artikel 45, Absatz 2, Buchstabe c) des Kodex:

Il **consorzio stabile** concorre alla manifestazione d'interesse:

Das **ständige Unternehmenskonsortium** nimmt an der Markterhebung teil:

direttamente del tutto in proprio (con la sola propria comune struttura di impresa)

als selbständiger Rechtsträger (mit der gemeinschaftlichen Unternehmensform)

per le seguenti ditte consorziate ai sensi dell'art. 94, comma 1, del D.P.R. n. 207/2010:

im Namen folgender Mitglieder nach DPR 207/2010, Artikel 94, Absatz 1:

1)

1)

con sede legale a

mit Rechtssitz

P. IVA

MwSt.-Nr.

Tel. n.

Tel.-Nr.

Fax n.

Fax-Nr.

Indirizzo e-mail:

E-Mail-Adresse

Indirizzo e-mail di posta elettronica certificata (PEC)
.....

Zertifizierte Email-Adresse (PEC)
.....

Firmato digitalmente dal legale rappresentante dell'impresa **consorzata**
.....

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des **Konsortiums**mitgliedes
.....

2)

2)

con sede legale a

mit Rechtssitz

P. IVA

MwSt.-Nr.

Tel. n.

Tel.-Nr.

Fax n.

Fax-Nr.

Indirizzo e-mail:

E-Mail-Adresse

Indirizzo e-mail di posta elettronica certificata (PEC)
.....

Zertifizierte Email-Adresse (PEC)
.....

.....
Firmato digitalmente dal legale
rappresentante dell'impresa **consorziata**
.....

.....
Digital unterschrieben vom gesetzlichen
Vertreter des **Konsortiums**mitgliedes
.....

(ipotesi da attestare nel solo caso l'impresa concorrente sia un consorzio fra società cooperative di produzione e lavoro ovvero un consorzio tra imprese artigiane, di cui all'art. 45, comma 2, lett. b), del Codice):

- che il **consorzio fra società cooperative di produzione e lavoro**

- che il **consorzio tra imprese artigiane,**

concorre alla manifestazione d'interesse per le seguenti **ditte consorziate:**

1)
con sede legale a
P. IVA
Tel. n.
Fax n.
Indirizzo e-mail:
Indirizzo e-mail di posta elettronica
certificata (PEC)
.....

Firmato digitalmente dal legale
rappresentante dell'impresa **consorziata**
.....

2)
con sede legale a
P. IVA
Tel. n.
Fax n.
Indirizzo e-mail:

(nur von Bietern zu bestätigen, welche als Konsortium aus Produktions- und Arbeitsgenossenschaften oder als Konsortium zwischen Handwerkern nach Artikel 45, Absatz 2, Buchstabe b) des Kodex teilnehmen:

- dass das **Konsortium aus Produktions- und Arbeitsgenossenschaften**

- dass das **Konsortium zwischen Handwerkern**

an der Markterhebung für folgende **Mitglieder** teilnimmt:

1)
mit Rechtssitz
MwSt.-Nr.
Tel.-Nr.
Fax-Nr.
E-Mail-Adresse
Zertifizierte Email-Adresse (PEC)
.....

Digital unterschrieben vom gesetzlichen
Vertreter des **Konsortiums**mitgliedes
.....

2)
mit Rechtssitz
MwSt.-Nr.
Tel.-Nr.
Fax-Nr.
E-Mail-Adresse

Indirizzo e-mail di posta elettronica
certificata (PEC)

.....

Firmato digitalmente dal legale
rappresentante dell'impresa **consorziata**

.....

Zertifizierte Email-Adresse (PEC)

.....

Digital unterschrieben vom gesetzlichen
Vertreter des **Konsortiums**mitgliedes

.....

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Luogo

Ort

Data

Datum

Firmato digitalmente dal legale rappresentante
del Consorzio

Digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter
des Konsortiums

.....